

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 70

Volume 29

13 March 1986

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 733/86 of 12 March 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 734/86 of 12 March 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 735/86 of 12 March 1986 introducing a new countervailing charge on broad-leaved (Batavian) endives originating in Spain, except the Canary Islands, and repealing Regulation (EEC) No 721/86	6
Commission Regulation (EEC) No 736/86 of 12 March 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	8
Commission Regulation (EEC) No 737/86 of 12 March 1986 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	11
Commission Regulation (EEC) No 738/86 of 11 March 1986 on the supply of various lots of butteroil as food aid	13
* Commission Regulation (EEC) No 739/86 of 10 March 1986 concerning Annexes II and VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia	17
Commission Regulation (EEC) No 740/86 of 11 March 1986 on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGO) as food aid	24
Commission Regulation (EEC) No 741/86 of 11 March 1986 on the supply of durum wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid	27
Commission Regulation (EEC) No 742/86 of 11 March 1986 on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid	30

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 743/86 of 12 March 1986 fixing the import levies on rice and broken rice	34
Commission Regulation (EEC) No 744/86 of 12 March 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	37
Commission Regulation (EEC) No 745/86 of 12 March 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	39
Commission Regulation (EEC) No 746/86 of 12 March 1986 fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85	40

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

86/59/EEC :

- ★ **Council Decision of 6 March 1986 terminating the anti-dumping proceeding concerning imports of dead-burned (sintered) natural magnesite originating in the People's Republic of China and North Korea** 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 733/86

of 12 March 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 720/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 March 1986;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 720/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1986, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	164,18
10.01 B II	Durum wheat	15,06	216,46 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	35,50	149,33 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	30,24	152,98
10.04	Oats	71,14	136,87
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	144,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	30,24	80,14 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	—	142,81 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	—	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	—	244,83
11.01 B	Rye flour	64,67	224,03
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	37,01	349,18
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—	262,24

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 734/86

of 12 March 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2160/85⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 March 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from Portugal

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0,96
10.04	Oats	0	0,96	0,96	0,96
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2,13	2,13	1,14
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	7,58	7,58	7,58
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1,71	1,71
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1,28	1,28
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1,49	1,49

COMMISSION REGULATION (EEC) No 735/86

of 12 March 1986

introducing a new countervailing charge on broad-leaved (Batavian) endives
originating in Spain, except the Canary Islands, and repealing Regulation (EEC)

No 721/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2910/85 of 18 October 1985 fixing for the 1985/86 marketing year the reference prices for broad-leaved (Batavian) endives⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 61,40 ECU per 100 kilograms net for the period of 1 February to 31 March 1986;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas the entry price thus calculated for broad-leaved (Batavian) endives originating in Spain, except the Canary Islands, results in the fixing of a higher countervailing charge than that laid down by Commission Regulation (EEC) No 721/86 of 6 March 1986, introducing a countervailing charge on broad-leaved (Batavian) endives originating in Spain, except the Canary Islands⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, a new countervailing charge should be fixed and Regulation (EEC) No 721/86 should be repealed;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁸⁾, the arrangements applicable to trade between, on the hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession.

Whereas Article 140 (1) provides for a 2 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the first year after accession,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 279, 19. 10. 1985, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1986, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

heading ex 07.01 D II of the Common Customs Tariff)
originating in Spain, except the Canary Islands.

Article 1

A countervailing charge of 30,76 ECU per 100 kilograms
net is applied to broad-leaved (Batavian) endives (sub-

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

Commission Regulation (EEC) No 721/86 is hereby
repealed.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 736/86
of 12 March 1986**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2457/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 701/86⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 234, 31. 8. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice from Portugal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice from third countries

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 737/86

of 12 March 1986

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore,

this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:		
	A. White sugar; flavoured or coloured sugar:		
	(I) White sugar:		
	(a) Candy sugar	42,62	
	(b) Other	40,53	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4262
	B. Raw sugar:		
	II. Other:		
	(a) Candy sugar	39,21 ⁽¹⁾	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4262
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	35,84 ⁽¹⁾	
	(d) Other raw sugar	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 738/86
of 11 March 1986
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 300 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission

Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 23 October 1985
2. Recipient	(²)
3. Country of destination	Guinea Bissau
4. Stage and place of delivery	cif Bissau
5. Representative of the recipient	Embassy of Guinea Bissau, Av. F. Roosevelt 70, 1050 Bruxelles (tel. 647 08 90 / telex 63631 EGBB B)
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'BUTTEROIL / DON DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU'
12. Shipment period	Before 30 April 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Germany intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽³⁾

Description of the lot	B
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose 2. Recipient 3. Country of destination 4. Stage and place of delivery 5. Representative of the recipient 6. Total quantity 7. Origin of the butteroil 8. Intervention agency holding the stocks 9. Specific characteristics 10. Packaging 11. Supplementary markings on the packaging 12. Shipment period 13. Closing date for the submission of tenders 14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders 15. Miscellaneous	1985 Council Regulation (EEC) No 457/85 Commission Decision of 15 November 1985 Republic Mali Mali Free-at-destination Bamako Union laitière de Bamako (telex 553 SADABKO) Route de Sotuba, BP 20, Bamako, Mali 200 tonnes To manufacture from intervention butter German — 5 kg 'À LA RÉPUBLIQUE DU MALI' Before 15 May 1986 7 April 1986 Before 31 May 1986 21 April 1986 (³)

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁴) Beneficiary:
M. Bartolomeu Simoes Pereira,
Ministre de la Coordination économique, du Plan et de la Coopération Internationale,
Bissau, Guinée Bissau.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 739/86

of 10 March 1986

concerning Annexes II and VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules
for imports of certain textile products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3588/82 of 23 December 1982 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3786/85 ⁽²⁾, and in particular paragraphs 2 and 4 of Annex VII to Article 16 thereof,

Whereas, in Annex II to Regulation (EEC) No 3588/82, as amended by Regulation (EEC) No 194/84 ⁽³⁾, it is stated that the allocations as between Member States of quantitative limits for 1986 have been published for the purposes of information and that the final version shall be the subject of a Community Regulation at the beginning of 1986;

Whereas it is appropriate to provide for 1986 the same allocations as those provided for in Annex II to Regulation (EEC) No 3588/82, and to include the quantitative limits established pursuant to Article 10 of that Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 3786/85 establishes on account of the accession of Spain and Portugal a definitive regional breakdown for 1986 of certain quantitative limits for the Community;

Whereas, for the purpose of clarity and administrative efficiency, that breakdown should be set out again in the present Regulation;

Whereas Annex VII to Regulation (EEC) No 3588/82 provides that the allocations between Member States of Community quantitative limits specific to outward processing trade (OPT) imports for 1984 to 1986 are

carried out in accordance with the procedure laid down in Article 14;

Whereas it is appropriate to establish the 1986 allocation between Member States of these quantitative limits for economic outward processing trade;

Whereas, for 1986, an additional need has arisen for re-imports of products of category 6 into Germany and categories 5, 7, 8, 16, 73 and 15 B into France after processing in Yugoslavia;

Whereas the additional needs in France for reimports of categories 5, 7, 8, 16, 73 and 15 B can be satisfied by carry-over and transferring between categories, in accordance with paragraph 4 of Annex VII to Regulation (EEC) No 3588/82;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee 'Yugoslavia',

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The allocation for 1986 of the Community quantitative limits referred to in Annex II to Regulation (EEC) No 3588/82 shall be as set out in Annex A hereto.

Article 2

The 1986 amended allocation between Member States of the Community OPT quantitative limits referred to in paragraph 2 of Annex VII to Regulation (EEC) No 3588/82 is set out in Annex B hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1986.

It shall apply until 31 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 March 1986.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1982, p. 47.

⁽²⁾ OJ No L 366, 31. 12. 1985, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 26, 30. 1. 1984, p. 1.

ANNEX A

QUANTITATIVE LIMITS FOR 1986

GROUP I A

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Cotton yarn, not put up for retail sale	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	Tonnes	2 799 224 4 351 125 161 49 32 172 88 18 8 019
2	55.09	55.09-03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 73, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Other woven fabrics of cotton : Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics :	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	Tonnes	1 981 888 4 801 527 1 092 12 134 203 90 18 9 746
2 a)		55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	a) Of which other than unbleached or bleached	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	Tonnes	594 192 749 134 142 5 73 152 20 5 2 066
3	56.07 A	56.07-01, 04, 05, 07, 08, 10, 12, 15, 19, 20, 22, 25, 29, 30, 31, 35, 38, 39, 40, 41, 43, 45, 46, 47, 49	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) : A. Of synthetic textile fibres : Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics :	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	Tonnes	97 78 434 35 69 5 173 6 21 4 922

GROUP I B

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
4	60.04 B I II a) b) c) IV b) 1 aa) dd) 2 ee) d) 1 aa) dd) 2 dd)	60.04-19, 20, 22, 23, 24, 26, 41, 50, 58, 71, 79, 89	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: Shirts, T-shirts, lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, undervests and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than babies' garments, of cotton or synthetic textile fibres; T-shirts and lightweight fine knit roll, polo or turtle necked jumpers and pullovers, of regenerated textile fibres, other than babies' garments	Yugo- slavia	UK	1 000 pieces	697
5	60.05 A I a) II b) 4 bb) 11 aaa) bbb) ccc) ddd) eee) 22 bbb) ccc) ddd) eee) fff)	60.05-01, 31, 33, 34, 35, 36, 39, 40, 41, 42, 43	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Outer garments and clothing accessories: Jerseys, pullovers, slip-overs, waistcoats, twinsets, cardigans, bed jackets and jumpers, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Yugo- slavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pieces	697 346 103 166 230 9 33 21 52 10 1 667
6	61.01 B V d) 1 2 3 e) 1 2 3 61.02 B II e) 6 aa) bb) cc)	61.01-62, 64, 66, 72, 74, 76 61.02-66, 68, 72	Men's and boys' outer garments Women's, girls' and infants' outer garments: B. Other: Men's and boys' woven breeches, shorts and trousers (including slacks); women's, girls' and infants' woven trousers and slacks, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Yugo- slavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pieces	235 56 42 129 235 2 12 10 35 10 766
7	60.05 A II b) 4 aa) 22 33 44 55 61.02 B II e) 7 bb) cc) dd)	60.05-22, 23, 24, 25 61.02-78, 82, 84	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized: A. Outer garments and clothing accessories: II. Other Women's, girls' and infants' outer garments: B. Other: Blouses and shirt-blouses, knitted, crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Yugo- slavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pieces	198 37 33 56 34 1 8 9 30 7 413

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
8	61.03 A	61.03-11, 15, 19	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : Men's and boys' shirts, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pieces	1 003 287 213 341 559 11 33 44 70 14 2 575

GROUP II A

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
9	55.08 62.02 B III a) 1	55.08-10, 30, 50, 80 62.02-71	Terry towelling and similar terry fabrics of cotton : Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles : B. Other : Woven cotton terry fabrics ; toilet and kitchen linen of woven cotton terry fabrics	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	Tonnes	291 191 48 34 111 2 31 6 24 6 744

GROUP II B

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
12	60.03 A B I II b) C D	60.03-11, 19, 20, 27, 30, 90	Stockings, under stockings, socks, ankle-socks, sockettes and the like, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Other than women's stockings of synthetic textile fibres	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pairs	1 162 2 030 294 408 305 12 167 29 280 30 4 717
15 B	61.02 B II e) 1 aa) bb) cc) 2 aa) bb) cc)	61.02-31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40	Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' woven overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes ; jackets and blazers, other than garments of category 15 A, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Yugoslavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pieces	185 96 23 35 41 1 34 7 23 7 452

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
16	61.01 B V c) 1 2 3	61.01-51, 54, 57	Men's and boys' outer garments : Men's and boys' woven suits (including coordinate suits consisting of two or three pieces, which are ordered, packed, consigned and normally sold together), of wool, of cotton or of man-made textile fibres, excluding ski suits	Yugo- slavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pieces	126 63 21 36 169 1 37 4 18 3 478
17	61.01 B V a) 1 2 3	61.01-34, 36, 37	Men's and boys' outer garments : Men's and boys' woven jackets (excluding waister jackets) and blazers, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Yugo- slavia	UK	1 000 pieces	174
24	60.04 B IV b) 1 bb) 2 aa) bb) d) 1 bb) 2 aa) bb)	60.04-47, 73 60.04-51, 53, 81, 83	Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Men's and boys' pyjamas, knitted or crocheted, of cotton or of synthetic textile fibres Women's, girls' and infants' (other than babies) knitted or crocheted pyjamas and night dresses, of cotton or synthetic fibres	Yugo- slavia	F	1 000 pieces	208
73	60.05 A II b) 3	60.05-16, 17, 19	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	Yugo- slavia	D F I BNL UK IRL DK GR E P EEC	1 000 pieces	296 110 56 97 148 3 13 14 30 8 775

GROUP III A

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
52	55.06	55.06-10, 90	Cotton yarn, put up for retail sale	Yugo- slavia	I	Tonnes	67

GROUP III B

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1986)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1986
67	60.05 A II b) 5 B 60.06 B II III	60.05-93, 94, 95, 96, 97, 98, 99 60.06-92, 96, 98	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :	Yugo- slavia	D	Tonnes	282 ⁽¹⁾
					F		59
					I		49
					BNL		34
			Knitted or crocheted fabric and articles thereof, elastic or rubberized (including elastic knee-caps and elastic stockings) :		UK		75
					IRL		3
					DK		25
			B. Other :		GR		7
					E		30
					P		6
67 a)	60.05-97		Clothing accessories and other articles (except garments), knitted or crocheted, not elastic or rubberized ; articles (other than bathing costumes) of knitted or crocheted fabric, elastic or rubberized, of wool, of cotton, or of man-made textile fibres	Yugo- slavia	EEC	Tonnes	570
			a) Of which sacks and bags of a kind used for the packing of goods, made from polyethylene or polypropylene strip		F		24
					I		21
					BNL		15
					UK		41

⁽¹⁾ The quantitative limit indicated for Germany does not cover elastic stockings (for varicose veins) — NIMEXE code 60.06-92.

ANNEX B

Breakdown of outward processing trade objectives between Member States from 1 January to
31 December 1986

Units	Category	EEC	Federal Republic of Germany	France	Italy	Benelux	United Kingdom	Ireland	Denmark	Greece	Spain	Portugal
1 000 pieces	5	2 237	1 900	20	82	235	—	—	—	—	—	—
1 000 pieces	6	6 766	5 961	106	—	699	—	—	—	—	—	—
1 000 pieces	7	4 483	4 010	20	—	453	—	—	—	—	—	—
1 000 pieces	8	11 261	7 607	100	103	3 451	—	—	—	—	—	—
1 000 pieces	12	6 842	6 778	—	64	—	—	—	—	—	—	—
1 000 pieces	16 (1)	1 404	1 049	20	64	232	—	—	39	—	—	—
1 000 pieces	73	167	122	20	25	—	—	—	—	—	—	—
1 000 pieces	15 B (1)	2 764	2 531	20	—	213	—	—	—	—	—	—

(1) A transfer of 100 % can be made between categories 15 B and 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 740/86

of 11 March 1986

on the supply of various consignments of cereals to non-governmental organizations (NGO) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 6 May 1985 on the supply of food aid to NGO, the Commission allocated to the latter organization 999 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies specified in the Annexes hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 D8 Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Ghana
4. **Product to be mobilized :** sorghum
5. **Total quantity :** 500 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the products :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-75005 Paris (telex OFIBLE 200490 F)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
sorghum for human consumption, of fair sound merchantable quality, free of odour and pests, of Argence, Aralba, Tamaran varieties :
 - maximum moisture content : 14,5 %
 - percentage of broken grains : 3 % maximum
 - percentage of grain impurities : 4 % maximum
 - percentage of sprouted grains : 1 % maximum
 - percentage of miscellaneous impurities : 1 % maximum
 - maximum tannin content : 0,5 %
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g) in containers of 20 feet 'FCL/ICL shipper's countload and stowage'.
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'GHANA / SORGHUM / CARITAS / 50620 / ACCRA VIA TEMA / ACTION OF CARITAS ITALIANA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 25 March 1986
16. **Shipment period :** 10 to 30 April 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ANNEX II

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest (telex 30223))
3. **Place or country of destination :** Tanzania
4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 365 tonnes (499 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (télèx : 24076).
8. **Method of mobilizing the product :** on the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests, which produces dough which does not stick during the mechanical kneading process ; the flour shall have the following characteristics :
 - moisture : 14 % maximum (ICC Method No 110)
 - protein content : 10,5 % minimum (N x 6,25 in terms of dry matter) (ICC Method No 105)
 - Hagberg falling number of at least 180, including the preparation (agitation) time of 60 seconds (ICC Method No 107)
 - ash content : 0,62 % maximum, referred to dry matter (ICC Method No 104)
10. **Packaging :**
 - in new bags (composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g) in containers of 20 feet 'FCL/LCL shipper's countload and stowage'.
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'TANZANIA / WHEATFLOUR / CARITAS 50341 / DAR ES SALAAM/ ACTION OF CARITAS NEERLANDICA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going wessels with a shipping service to the recipient country during the period for shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 25 March 1986
16. **Shipment period :** 10 to 30 April 1986
17. **Security :** 15 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
3. Supplier to send duplicate original invoice to :
M. De Keyzer and Schuetz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 741/86
of 11 March 1986**

on the supply of durum wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3(1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 29 July 1983 on the supply of food aid to the WFP, the Commission allocated to the latter organization 6 250 tonnes of cereals to be supplied fob;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in Annex I hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1986.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** World Food Programme (WFP)
3. **Place or country of destination :** Tunisia
4. **Product to be mobilized :** durum wheat
5. **Total quantity :** 6 250 tonnes
6. **Number of lots :** one (in two parts : part A : 5 000 tonnes, part B : 1 250 tonnes)
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7^e (tél. 01 47 00 49 00).
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
the durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 1912/82 (OJ No L 208, 16. 7. 1982, p. 50). The varieties referred to in Article 4 (6) of Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 1. 14. 7. 1977, p. 18) are excluded
10. **Packaging :**
 - in new jute sacks of a minimum weight of 600 grams,
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
 - part A : 5 000 tonnes : 'TUNISIE 2493 P1'
 - part B : 1 250 tonnes : 'TUNISIE 2518'
 - followed by :
'FROMENT / TUNIS / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
11. **Port of shipment :**
any Community port accessible to ocean-going vessels with a shipping service to the recipient country during the period of shipment laid down in point 16. The tender must be accompanied by a statement from the port authorities attesting the existence of the service during the said period
12. **Delivery stage :** fob
13. **Port of landing :** —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 25 March 1986
16. **Shipment period :** 10 to 30 April 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes

1. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
2. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANEXO II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Número de la partida Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonelaje Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nombre y dirección del almacenista Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lugar de almacenamiento Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	6 250	Coopérative agricole Lauragaise • Loudes • F-11400 Castelnaudary	Silo de Loudes F-11400 Castelnaudary

COMMISSION REGULATION (EEC) No 742/86

of 11 March 1986

on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75 ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 3 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽³⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas, by its Decision of 6 May 1985 on the supply of food aid to the UNHCR the Commission allocated to the latter organization 45 000 tonnes of cereals to be supplied cif;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No

3826/85 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agency specified in Annex I hereto shall implement the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the said Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX I

1. **Programme :** 1985
2. **Recipient :** UNHCR — Pakistan
3. **Place or country of destination :** Karachi
4. **Product to be mobilized :** common wheat
5. **Total quantity :** 45 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex : 411475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
Common wheat of sound and fair merchantable quality, free from odour and pests, which :
 - has the minimum physical qualities required for common wheat of breadmaking quality pursuant to Article 5 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1629/77 (Official Journal No L 181 of 21 July 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 2215/84 (Official Journal No L 203 of 31 July 1984), the moisture content not exceeding 14,5 % ;
 - meets the technological requirements set out in Commission Regulation (EEC) No 2062/81 (Official Journal No L 201 of 22 July 1981).
10. **Packaging ;**
 - in bulk plus 465 000 empty new jute sacks, minimum weight 930 g, of a capacity of 100 kilograms, 250 needles and sufficient twine
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Karachi
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 25 March 1986
16. **Shipment period :** 15 April to 10 May 1986
17. **Security :** 10 ECU per tonne

Notes :

1. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Pakistan c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.
2. The successful tenderer shall contact the recipient in order to ascertain which shipping documents are required.
3. The successful tenderer may either include the bags in the consignment, or purchase them in the country of destination and have them delivered to Karachi at the same time as the common wheat.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANEXO II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Número de la partida Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonelaje Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nombre y dirección del almacenista Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lugar de almacenamiento Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	1 349	Rhenania Wormser Lagerhaus und Speditions-AG Am Rhein 59 Postfach 107 D-6520 Worms	Worms Lager Nr. 2568 03
	1 238	Rhenania Allgemeine Speditions-Gesellschaft mbH Hafenstraße 42 Postfach 12 27 D-7640 Kehl	Kehl Lager Nr. 2562 01
	1 093	Rhenus AG Zweigniederlassung Kehl Hafenstraße 24 Postfach 12 09 D-7640 Kehl	Kehl Lager Nr. 2584 01
	4 784	WLZ Raiffeisen e. G. Johannesstraße 86 Postfach 942 D-7 000 Stuttgart 1	Plochingen Lager Nr. 3635 02
	1 639	Neckargetreide und Futtermittel Speditions- Gesellschaft mbH Am Westkai 25 Postfach 402 D-7 000 Stuttgart 60	Stuttgart 60 Lager Nr. 2236 03
	1 705	KALAG Lagerhaus und Speditions-Gesellschaft mbH Wertstraße 1 Postfach 21 08 52 D-7 500 Karlsruhe 21	Karlsruhe Lager Nr. 1411 01
	2 060	Rhenus AG Zweigniederlassung Mannheim Rheinkaistraße 2 Postfach 19 26 D-6800 Mannheim 1	Mannheim 1 Lager Nr. 2586 01
	2 173	Bavaria Schifffahrts- und Speditions-AG Wertstraße 3-5 Postfach 24 D-8750 Aschaffenburg	Aschaffenburg Lager Nr. 0172 02
	150	BASPEG Bamberger Spedition und Getreidelager GmbH & Co. KG Mainstraße 4 Postfach 11 26 D-8600 Bamberg	Bamberg Lager Nr. 0153 01
	3 689	Stadtwerke Bamberg Abt. Stadtlager Lagerhausstraße 15 Postfach 27 07 D-8600 Bamberg	Bamberg Lager Nr. 2972 01
	980	Hans Egger Landwirtschaftl. Lagerhaus Nfg. KG Dorfnerstraße 19 Postfach 13 16 D-8058 Erding	Erding Lager Nr. 0646 01
	2 001	Forstinger Lagerei und Spedition GmbH Postfach 12 29 D-8017 Ebersberg	Forsting Lager Nr. 0809 01

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Número de la partida Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonelaje Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nombre y dirección del almacenista Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direção do armazenista	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lugar de almacenamiento Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
	1 138	Heinrich Jungmayer oHG Lagereibetrieb Dingolfingerstraße 26 Postfach 31 D-8442 Geiselhöring	Geiselhöring Lager Nr. 1403 01
	847	Josef Prinz Inh. Georg Heigl Landwirtschaftl. Lagerhaus Kollbacher Straße 12 D-8311 Marklkofen	Marklkofen Lager Nr. 2439 01
	2 494	Lagereibetrieb Michael Osterholzer Marktplatz 9 Postfach 9 D-8332 Massing	Massing Lager Nr. 1721 01
	550	Moosburger Lagereibetrieb und Spedition Franz Braun Bahnhofstraße 68 Postfach 268 D-8052 Moosburg	Moosburg Lager Nr. 2123 01
	380	Reisella Reismühlen und Lagerei GmbH Am Pfaffenweg 17-19 Postfach 19 45 D-7910 Neu-Ulm	Neu-Ulm Lager Nr. 2528 01
	501	DSV Silo- und Verwaltungs-Gesellschaft mbH Hochstraße 2 Postfach 10 14 45 D-6000 Frankfurt/Main 1	Passau Lager Nr. 0606 01
	6 196	Stadtlagerhaus Regensburg GmbH Wiener Straße 3a Postfach 11 06 23 D-8400 Regensburg 11	Regensburg Lager Nr. 2973 01
	268	Getreidehandelsgesellschaft Cramer Maininsel 3 Postfach 40 50 D-8720 Schweinfurt 11	Schweinfurt Lager Nr. 5402 01
	6 456	BayWa AG Arabellastraße 4 Postfach 81 01 08 D-8000 München 81	Würzburg Lager Nr. 0195 77
	2 822	Heymann & Co. KG Saargetreide Niederlosheimer Straße 116 D-6646 Losheim 9	Losheim Lager Nr. 1218 01
	487	Rhenania Saar Spedition GmbH An der Römerbrücke 5 Postfach 11 67 D-6600 Saarbrücken 3	Saarbrücken Lager Nr. 2569 01
	45 000		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 743/86
of 12 March 1986
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides for charging an import levy on paddy rice, husked rice, semi-milled rice, wholly milled rice and broken rice; whereas in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levy is equal to the difference between the threshold price and the cif price; whereas, in the case of paddy rice and semi-milled rice, the levy should be derived from the levies applicable to the corresponding husked rice and wholly milled rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1985/86 marketing year by Regulation (EEC) No 2250/85 ⁽³⁾;

Whereas, for the purpose of calculating cif prices, the Commission must take account of the factors indicated in Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 and in Commission Regulation (EEC) No 1613/71 of 26 July 1971 laying down detailed rules for fixing cif prices and levies on rice and broken rice and the corrective amounts relating thereto ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2117/80 ⁽⁵⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market which are sufficiently representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality as fixed in Regulation (EEC) No 1423/76 ⁽⁶⁾, or whether adjustments need to be made by applying the

corrective amounts provided for in Regulation (EEC) No 1613/71;

Whereas, furthermore, in the case of round grain and long grain husked rice and round grain and long grain wholly milled rice, the cif price is calculated on the basis of quotations or prices on the world market relating, for each type of rice, to the products specified in Article 4 of Regulation (EEC) No 1613/71; whereas, for this calculation, the conversion rates resulting from Commission Regulation No 467/67/EEC of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2249/85 ⁽⁸⁾, should be used where appropriate;

Whereas, when these conversions are being effected, the Commission must take account of the fact that certain offers are for rice containing a higher percentage of broken rice than that allowed for in the standard quality fixed by Regulation (EEC) No 1423/76 and, in that case, must adjust the offers so as to conform with the value of one kilogram of broken rice fixed by Regulation No 467/67/EEC; whereas no adjustment is made, however, if the prices for husked rice and semi-milled or wholly milled rice taken into consideration are lower than those provided for in the last subparagraph of Article 4 of Regulation No 467/67/EEC;

Whereas Regulation (EEC) No 1613/71 requires the Commission to take account of the fact that certain offers are for delivery cost and freight or relate to a product put up in bags and, if this is the case, to adjust such offers by applying the rates or amounts fixed by the abovementioned Regulation to make the offers comparable to offers for delivery cif or relating to a product presented in bulk;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned factors, offers made for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the difference in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas, if the conditions provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1613/71 obtain, the cif price may be calculated on the basis of offers for delivery during the following month or may be retained unaltered for a limited period;

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 210, 7. 8. 1985, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 204, 24. 8. 1967, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 210, 7. 8. 1985, p. 13.

Whereas, in order that account may be taken of the interests of the African, Caribbean and Pacific States and of the overseas countries and territories, the levy relating to them must, pursuant to Regulation (EEC) No 486/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 692/86 ⁽²⁾, be reduced by a fixed amount and by an amount corresponding to 50 % of the levy relating to third countries; whereas the levy must be further reduced in the case of semi-milled and wholly milled rice; whereas the charging of this levy is subject to conditions, some of which are set out in Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and in Regulation (EEC) No 551/85 ⁽³⁾;

Whereas, pursuant to Article 272 of the Act of Accession, the Community as constituted at 31 December 1985 must, in the case of products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 which are imported from Portugal, apply the arrangements which were applicable in respect of Portugal before accession; whereas, under Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal ⁽⁴⁾, the same arrangements are to be applied in the case of Spain; whereas a levy should be applied pursuant to those arrangements and whereas that levy should be calculated in accordance with the rules laid down in Regulation (EEC) No 1613/71 and taking into account the situation with regard to market prices in Portugal; and whereas, in the case of imports into Spain the accession compensatory amount applicable to trade between Spain and the Community as constituted at 31 December 1985 should be deducted from the levy;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1423/76 ⁽⁵⁾ determined the standard qualities for rice and broken rice;

Whereas, in accordance with Article 20 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas levies are fixed once a week and are altered in the intervening period to take account of variations in

threshold prices or in the factors used to determine cif prices; whereas, in the case of husked rice, wholly milled rice and broken rice, the levies are altered only if variations in the factors used to calculate the levy entail an increase or a reduction of at least 1,21 ECU per tonne in the amount of the levy in force;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying all the abovementioned provisions that the levies should be fixed as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 63, 5. 3. 1986.

⁽³⁾ OJ No L 63, 2. 3. 1985, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)				
CCT heading No	Description	Portugal	Third countries ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :			
	B. Other :			
	I. Paddy rice ; husked rice :			
	a) Paddy rice :			
	1. Round grain	—	314,82	153,81
	2. Long grain	—	318,09	155,44
	b) Husked rice :			
	1. Round grain	—	393,53	193,16
	2. Long grain	—	397,61	195,20
	II. Semi-milled or wholly milled rice :			
	a) Semi-milled rice :			
	1. Round grain	13,05	485,78	230,96
	2. Long grain	12,97	615,59	295,91
	b) Wholly milled rice :			
	1. Round grain	13,90	517,36	246,33
	2. Long grain	13,90	659,92	317,61
	III. Broken rice	30,24	164,79	79,39

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 744/86
of 12 March 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 536/86⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 731/86⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 11 March 1986;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 536/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 25.
⁽⁷⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1986, p. 15.
⁽⁸⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.
⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	149,94	146,92
11.02 A VII ⁽²⁾	149,94	146,92
11.02 B II d) ⁽²⁾	233,48	230,46
11.02 C VI ⁽²⁾	233,48	230,46
11.02 D VI ⁽²⁾	149,94	146,92
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	265,31	259,27
11.02 F VII ⁽²⁾	149,94	146,92

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 745/86
of 12 March 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 704/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 12 March 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	47,26
	B. Raw sugar	40,39 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 746/86

of 12 March 1986

fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2236/85

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2236/85 of 29 July 1985 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 705/86 ⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2236/85, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 30th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 30th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2236/85 is hereby fixed at 42,619 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 March 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 209, 6. 8. 1985, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 25.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 6 March 1986

terminating the anti-dumping proceeding concerning imports of dead-burned (sintered) natural magnesite originating in the People's Republic of China and North Korea

(86/59/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consultation within the Advisory Committee as provided for under the abovementioned Regulation,

Whereas :

A. Procedure

1. In June 1982 the Commission received a complaint lodged by the Greek producers of dead-burned natural magnesite whose collective output constitutes all Community production of the product in question. The complaint contained evidence of dumping and of material injury resulting therefrom, which was considered sufficient to justify the initiation of a proceeding. The Commission accordingly announced, by a notice in the *Official Journal of the European Communities*⁽²⁾, the initiation of an anti-dumping proceeding concerning imports into the Community of natural magnesite, dead-burned (sintered), corresponding to NIMEXE code ex 25.19-51, originating in the People's Republic of China and North Korea, and began an investigation.

2. The Commission, by Regulation (EEC) No 3542/82⁽³⁾, imposed a provisional anti-dumping duty on imports of natural magnesite, dead-burned (sintered), with an MgO content varying between 85 and 92 % originating in the People's Republic of China and North Korea. Subsequently, the duty was extended for a period of two months by Regulation (EEC) No 991/83⁽⁴⁾.
3. In June 1983 the Commission submitted a proposal to the Council for the imposition of a definitive anti-dumping duty on the imports of the product concerned. The Council did not, however, adopt this proposal and the provisional duty expired on 30 June 1983.
4. Considering that the proceeding with regard to imports of dead-burned natural magnesite was still pending since it had not been terminated by the Council, the Commission continued the proceeding with regard to these imports. The Commission received from the complainants new *prima facie* evidence of dumping and renewed injury caused by the Chinese imports. A notice concerning the continuation of the investigation with regard to imports from the People's Republic of China and North Korea was published by the Commission⁽⁵⁾.

B. Like product

5. The parties concerned expressed strongly conflicting opinions throughout the investigation concerning the comparability of the products originating in the exporting countries, those originating in the market economy third country (for determining normal value) and those originating in the Community. The

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 162, 29. 6. 1983, p. 3; OJ No C 192, 27. 7. 1982, p. 7 (Corrigendum).

⁽³⁾ OJ No L 371, 30. 12. 1982, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 110, 27. 4. 1983, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No C 149, 19. 6. 1985, p. 2.

experts appointed by the Commission after the imposition of the provisional anti-dumping duty to make a study on this matter reached contradictory conclusions.

Subsequently, the Commission continued examining this problem mainly by contacting a significant number of users. However, given the findings with regard to injury (see recitals 6 to 8) it is not considered necessary to take a decision on this question.

C. Injury

6. With regard to the allegation of injury caused by the imports of the product concerned originating in the People's Republic of China and North Korea, the evidence available to the Commission shows that the imports into the Community, after having increased from approximately 82 500 tonnes in 1981 to almost 112 000 tonnes in 1982, decreased to approximately 73 000 tonnes in 1983 and further to approximately 61 000 tonnes in 1984, corresponding to an increase of 36 % between 1981 and 1982 but to a decrease of 35 % and 16 % respectively in 1983 and 1984.
7. As far as the possible impact of these imports on the Community industry is concerned, the following findings were made:
 1. The production of the Community producers increased between 1981 and 1984 from approximately 73 000 tonnes to almost 153 000 tonnes, which corresponds to an increase of 110 %.
 2. The utilization of the production capacity of each of the Community producers increased significantly between 1981 and 1984.
 3. The sales of the Community producers on the Community market increased from approximately 42 000 tonnes in 1981 to approximately 60 000 tonnes in 1984 corresponding to an increase of 43 %.
 4. The market share held by the Community producers increased from 15,4 % in 1981 to 19,4 % in 1984, whereas the market share held by the products concerned originating in the People's Republic of China and North Korea decreased from 30,4 % in 1981 to 19,7 % in 1984.
 5. The average sales prices of the Community producers on the Community market increased by 27 % between 1981 and 1984.
 6. The profitability of two Community producers improved significantly between 1981 and 1984, but that of the third producer did not. However, the financial difficulties of this company, which

have existed for many years, were due mainly to a number of factors unrelated to the imports concerned.

7. The number of people employed by the Community producers increased by 20 % between 1981 and 1984.
8. In the light of these findings it is considered that the Community industry is no longer suffering material injury from the imports of the product concerned originating in the People's Republic of China and North Korea.

D. Dumping

9. In view of the above findings with respect to injury the Commission considered it unnecessary to further investigate the allegation of dumping with regard to the imports concerned since anti-dumping measures may in general only be taken where examination shows that there has been dumping during the period under investigation, that material injury has been caused thereby and that the interests of the Community call for such measures.
10. In these circumstances it is considered appropriate that the proceeding be terminated without the imposition of protective measures.
11. However, as objections to this course of action were raised in the Advisory Committee by one Member State, the proceeding was not terminated by the Commission, but a proposal to that effect was submitted by the Commission to the Council.
12. The complainants were informed of the essential facts and considerations on the basis of which the Commission intended to terminate this proceeding. Subsequently, the complainants commented in writing and orally upon this information,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The anti-dumping proceeding concerning imports of dead-burned (sintered) natural magnesite originating in the People's Republic of China and North Korea is hereby terminated.

Done at Brussels, 6 March 1986.

For the Council

The President

P. WINSEMIUS